



YW-6CL

Manual

*IT*

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)





# Air System



# Nomenclatura

## Specifiche Tecniche

Brand	Yokota
Square Drive	3/8"
Version	H
Bolt capacity (mm)	6
Impact mechanism	1-Hammer
RPM	6500
Torque (Nm)	145
Force adjustment	-
Airconsumption (l/s)	4,2
Weight (kg)	1,6
Airconnection	PT 1/4"
Airpress max. (MPa)	0,63
mm A	215
mm B	14
mm C	50
mm D	63
Hosediameter (mm)	6,5
Safety standard	EN ISO 11148-6
Formal Capacity	145
Formal Serie From	6N0011
Product Group	Impact Wrenches
Sales Group	001
UNSPSC number	27131501
Eclass number	21060290
EAN	8717981106431

## Prima di prendere uso

Prima di collegare il raccordo all'utensile per favore controllare, se il raccordo e il manicotto sono puliti. Questo si fa facendo entrare liberamente aria tra il tubo e il raccordo ed è assolutamente necessario che tubo e raccordo abbiano un diametro sufficiente. Prego notare che il tubo sia troppo grosso ma, principalmente non sia troppo piccolo.

Pressione dell'aria all'ingresso dell'utensile durante l'uso deve avere un max. di 6.3 bar. Quando questa pressione viene superata interviene una usura eccessiva o danni all'utensile. Ad una pressione inferiore di 5.5 bar la potenza diminuirà e se ulteriormente più bassa, interverranno usura e danni all'utensile ancora maggiori.

L'aria compressa deve essere filtrata, essicata e lubrificata, usare quindi un gruppo FRL (filtro, regolatore, lubrificatore). Il nebulizzatore deve essere regolato a 3-6 gocce al minuto e il tubo dell'aria tra il lubrificatore e l'utensile pneumatico non deve mai superare la lunghezza di 6 - 8 mt.

In quei casi ove possibile l'uso di una centralina è raccomandato dal costruttore. Questo sistema assicura un risparmio di olio e una perfetta lubrificazione, usando una centralina si arriva a un risparmio di olio anche dell' 80%.

Quando l'utensile pneumatico non viene utilizzato per un lungo questo deve essere custodito ben lubrificato e al suo riutilizzo seguire le istruzioni ripartendo dai punti 3 e 4.

## **Non trascurare mai le precauzioni di sicurezza!**

### **Sicurezza**

Non modificare questo utensile in alcun modo. Ogni modifica può causare danni all'operatore.

Essere sicuri che questo manuale sia accessibile in ogni momento all'operatore ed, in caso di perdita, richiederne una copia nuova al Distributore.

Rischi di esplosione o incendio : essere sicuri che le scintille generate e/o l'incremento di temperatura del pezzo lavorato non causino esplosioni o inizi di incendio.

Essere sicuri che durante le lavorazioni possa essere generato qualsiasi proiettile, tale fatto potrebbe essere pericoloso e provocare ferite.

Essere sicuri che il pezzo lavorato sia accuratamente fissato.

Essere sicuri che gli inserti o gli accessori siano montati correttamente altrimenti potrebbero diventare dei proiettili.

Essere sicuri che non subentrino circostanze di pericolo per altre persone all'interno dell'area di lavoro.

Assicurarsi che il pezzo lavorato sia ben fissato.

Indossare sempre occhiali di sicurezza durante l'operazione di lavoro il grado di protezione deve essere proporzionale ai rischi di lavoro.

Essere sicuri che l'espulsione di trucioli non causi danni e non sia diretta verso il corpo o il viso dell'operatore , usare sempre il raccoglitore di trucioli.

Essere sicuri che l'espulsione dei rivetti non causi danni.

Tutti gli utensili rotanti possono facilmente impigliarsi nei guanti negli indumenti o nei rivestimenti in gomma: FARE ATTENZIONE! Indossare sempre protezioni adeguate e omologate.

Tenere le dita lontane dagli inserti e dagli accessori.

Mai tenere con le mani l'albero, i giunti gli inserti o gli accessori mentre stanno ruotando.

Per chiavi a impulsi e battenti usare sempre raccordi adeguati, vedi il nostro catalogo Action.

È raccomandabile usare i guanti di sicurezza.

Usare le protezioni per le orecchie come stabilito dal datore di lavoro e dalle norme di sicurezza.

Devono essere adottate ragionevoli contromisure per tenere il livello di rumore il più basso possibile.

Disconnettere sempre, l'alimentazione dell'aria compressa prima di procedere: alla sostituzione di un utensile/accessorio, ad una riparazione o quando l'utensile pneumatico non è in utilizzo.

Controllare sempre che gli accessori o gli utensili montati non siano danneggiati. La rottura e il getto di residui metallici possono causare ferite.

Fare attenzione che il massimo numero di giri degli accessori sia lo stesso dell'utensile sul quale sono montati.

In caso che l'utensile sia fornito con una protezione assicurarsi che sia montata correttamente senza danni o rotture e non usare l'utensile senza di essa.

Fare attenzione che le dita non rimangano intrappolate negli accessori o nella protezione.

Tenere le parti rotanti lontane dal raggiungere ogni parte del corpo.

Aver cura che la parte rotante sia protetta dal carter può causare ferite!

Nel caso di lunga capigliatura indossare un berretto altrimenti può rimanere impigliata nelle parti meccaniche causando ferite.

Mai indossare abiti larghi o cadenti, indossare abiti di sicurezza che altrimenti potrebbero rimanere impigliati causando ferite.

Usare solo accessori disegnati dal costruttore per questo utensile.

Mai indirizzare il flusso di scintilla verso se stessi o altri.

Assicurati che nessuna persona sia nell'area di lavoro o nella zona pericolosa.

L'età minima per maneggiare questi utensili è 18 anni.

Stare lontano da tubi penzolanti che possono diventare fruste e causare ferite. Un tubo rotto o un tubo che viene via dal giunto possono diventare fruste. Spegnerne immediatamente l'ingresso dell'aria. In caso di tubo dell'aria danneggiato, interrompere immediatamente il lavoro, chiudere la fornitura di aria compressa e sostituire il tubo.

Mantenere la zona di lavoro pulita e organizzata. Pavimenti sdruciolevoli e utensili sul pavimento possono essere causa di ferite.

L'utensile non è fatto per essere usato in aree pericolose e non dispone di isolamento se viene a contatto con sorgente elettrica.

In caso che durante l'uso dell'utensile sia generata polvere attraverso l'insufflamento, c'è un rischio per l'operatore che deve indossare appropriate protezioni per occhi, vie respiratorie e pelle, in base alle normative vigenti in materia di sicurezza sul lavoro, dove possibile dovrebbe essere utilizzato un sistema di estrazione polveri.

Indossate sempre abiti di sicurezza appropriati.

L'aria fredda in uscita deve essere deviata da mani e corpo.

L'aria in pressione può causare ferite: tenersi alla larga!

Mai dirigere l'aria di uscita contro se stessi o qualsiasi altra persona.

Non usare giunti a cambio rapido direttamente sull'ingresso aria poiché potrebbero sbloccarsi durante le operazioni e causare danni. Montare ad almeno 50 cm. un manicotto con giunto resistente agli "shock".

In caso che vengano montati giunti universali devono essere montate le pinze di bloccaggio.

Non superare la pressione massima indicata sull'utensile.

Mai trasportare l'utensile con il tubo-aria.

Per lavori a rischio usare l'elmo protettivo.

Tenere le tue dita/ mani/corpo/ lontane da tutte le lame taglienti.

Le parti tagliate possono essere eiettate disporre le protezioni.

A causa della lavorazione, il pezzo lavorato /inserti/utensile/ possono essere incandescenti causando bruciature: stare alla larga da tali pezzi.

Scorie dei trapani possono essere incandescenti.

Forze reattive inattese possono subentrare al momento dell'inserimento dell'utensile.

Una grande forza sull'utensile può causare una grande reazione sullo stesso.

Usare solo tubi progettati per tale scopo resistenti alla pressione dell'aria.

Controllare che le scintille non causino alcun pericolo.

Controllare il danno all'abrasivo dopo la caduta.

Chiavi a cricchetto aver cura che le dita non rimangano intrappolate dalla forza di reazione generata.

Utilizzare sempre attacchi di sicurezza ad innesto rapido.

## **Accessori:**

Usare solo accessori e parti di consumo progettate per questo utensile.

Al fine di smontare la cinghia della satinatrice spingere la ruota anteriore verso "dietro" nel sistema di bloccaggio, cambiare la cinghia, sbloccare il sistema di blocco.

Se la cinghia non è centrata nel mezzo della puleggia anteriore, si corregge regolando il dado esagonale sulla parte destra, vicino alla puleggia. Farlo mentre l'utensile è in funzione.

Il numero di giri è regolabile dalla vite di regolazione a lato dell'impugnatura sulla leva.

Il braccio può essere regolato/fissato tramite la vite esagonale.

Controllare la direzione del moto della cinghia quando la state montando. Un montaggio errato può rompere la giuntura della cinghia.

Scegliere sempre l'utensile/inserto più adatto per ridurre il livello di rumorosità e vibrazioni sostituendolo sempre in caso di aumento delle vibrazioni o del rumore.

Non usare raccordi consumati o sbagliati o prolunghe poiché queste possono incrementare rumore e vibrazioni.

Per le chiavi ad impulsi si consiglia l'uso di raccordi "sleeve drive" per ridurre rumore e vibrazioni.

Essere sicuri che gli inserti/utensili/accessori siano trattenuti adeguatamente. Controllare che il fermo sia in buone condizioni perché potrebbe causare il getto di proiettili.

Usare solo scalpelli affilati poiché gli altri necessitano di una pressione eccessiva e possono rompersi.

Non raffreddare mai un utensile/accessorio perché questo potrebbe causare alterazioni dei materiali/durezza causando circostanze pericolose.

Essere sicuri che gli inserti e gli abrasivi montati siano montati correttamente e fissati.

Dopo aver montato l'inserto o l'abrasivo lasciare correre l'utensile per un minuto senza carico di lavoro in direzione di sicurezza e fermarlo immediatamente in caso di rumore/vibrazione anomala e rimontare il tutto.

Scegliere la corretta dimensione dell'abrasivo, il numero di giri e l'alberino per questo utensile.

Controllare gli abrasivi per danni, rotture o altro che può causare difetti prima di montarli sull'utensile.

L'alberino deve essere corretto non usare alcun tipo di adattatore per montare gli abrasivi.

Flangie usate per montare gli abrasivi devono essere in buone condizioni senza rotture e alberini e filettature devono essere a posto.

Usare gli inserti e gli accessori secondo le istruzioni del costruttore.

## **Uso dell'utensile:**

Prima di usare l'utensile essere sicuri della sicurezza del posto di lavoro e dell'area circostante.

Rispettare sempre le regole di sicurezza relative all'area in cui si lavora.

Le smerigliatrici devono essere usate solo per smerigliare/lucidare e tagliare vari materiali come acciaio/aluminio/plastica etc. montando gli utensili appropriati reperibili sul mercato. Questi accessori devono essere idonei e conformi nel rispetto delle prescrizioni del costruttore stesso.

Impugnare sempre l'utensile con due mani.

Accendere l'utensile sbloccando la leva di sicurezza e spingere la leva principale.

Applicare forza sufficiente ma mai troppa che potrebbe diminuire l'efficienza della macchina. La massima efficienza è all' 80% dei giri liberi.

Troppa forza può fermare l'utensile.

Durante le operazioni l'operatore può essere esposto a pericoli come rotture, colpi, vibrazioni, calore, tagli, abrasioni, indossare guanti adatti secondo le circostanze.

Qualsiasi persona che maneggia l'utensile deve essere in grado di maneggiare la grandezza, il peso e la potenza dell'utensile.

Bisogna sempre essere pronti per normali/anormali movimenti/forze generate dall'utensile.

Tieni il tuo corpo in equilibrio e piazza i tuoi piedi in sicurezza.

In caso di interruzione del flusso di aria rilascia la leva/interruttore.

Tieni presente le forze di reazione quando l'utensile è in stallo.

Quando si usa un utensile si possono avere problemi alle parti del corpo: braccia, gambe, spalle etc.

Se nella tua esperienza i sintomi sono ricorrenti e persistenti come: indolenzimento, formicolio, dolore, intirizzimento, bruciore non ignorare questi sintomi, ferma l'utensile e avverti il tuo datore di lavoro consultando un medico.

Quando si taglia, essere sicuri che i pezzi tagliati non possano cadere causando ferite o traumi.

## **Manutenzione:**

Controllare l'utensile regolarmente, come parti allentate, viti o dadi.

Misurare i giri dell'utensile regolarmente in caso di irregolarità fermare subito l'utensile e farlo riparare.

Controllare la protezione di sicurezza regolarmente da rotture o danni se constatati un danno ferma l'utensile e fallo riparare.

In caso di perdita di potenza fare riparare l'utensile.

Solo personale qualificato e tecnici preparati possono riparare/regolare l'utensile.

Nel caso l'utensile sia dotato di silenziatore accertarsi che lavori adeguatamente altrimenti sostituirlo.

In caso di disposizioni o leggi particolari sul riciclo non abbandonare l'utensile nei rifiuti normali.

## **Usi consentiti:**

L'utente o il datore di lavoro deve valutare l'uso specifico che può essere presente a seguito di ogni utilizzo.

Mai usare l'utensile per scopi diversi per i quali è stato progettato e/o come spiegato in questo manuale.

Danni, come conseguenza del fatto di non seguire questo manuale, o causati dall'uso sbagliato o da riparazioni errate, non saranno mai coperti dalla nostra garanzia e non avremo responsabilità per essi. Ci riserviamo il diritto di praticare miglioramenti tecnici senza avvisare a priori.

Questo utensile è progettato per processi di chiusura filettati se usato diversamente possono intervenire rischi di accertamento per l'operatore.

Questo utensile è progettato per forare vari materiali usando quanto disponibile sul mercato speciali punte disegnate appositamente per queste applicazioni. Se usate altrimenti deve essere fatto dall'operatore un accertamento.

L'utensile è progettato per montare, smontare usando gli accessori originali. Se usato per altri scopi o usando accessori non originali il rischio per l'utilizzatore è di accertamenti per poter valutare il rischio.



Questo utensile è progettato per smerigliare, lucidare usando gli appropriate accessori come spiegato nel manuale. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

Questo utensile è progettato come Martello, demolitore usando gli appropriate scalpelli se ne vengono usati altri l'utente deve accertarsi sull'uso consentito.

Questo utensile è progettato per trapanare la pietra usando le appropriate punte. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

Questo utensile è progettato come Martello ad aghi per processi di pulitura dell'acciaio. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso di altri accessori.

Questo utensile è progettato per tagliare parti curve, e processi di aggancio. Se usato altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso degli accessori.

Questo utensile è progettato per tagliare vari materiali come acciaio, plastica materiali non ferrosi etc. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

Questo utensile è progettato per ripristinare le macchie dei punti di saldatura . Se usato altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso degli accessori.

Questo utensile è progettato per stringere con un morso a "C" gli anelli dei sedili delle auto. Se usato altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso degli accessori.

Questo utensile è progettato per incidere il lavoro su tutti i tipi di materiale. Se usato altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso degli accessori.

Questo utensile è progettato per assemblare rivetti. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

Questo utensile è progettato per tagliare la colla dei cristalli auto. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

Questo utensile è progettato come pompa di pozzo scarico per pompare vari liquidi. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

Questo utensile è progettato come pompa da barili per pompare da barili vari liquidi. Se usati altrimenti, l'utente deve accertarsi sulle possibilità d'uso.

## Garanzia

Il periodo di garanzia dalla data di acquisto sarà come segue:

- 12 mesi per Yokota , Toku e Red Rooster utensili;
- 3 mesi sulle parti di ricambio riparate dai nostri Centri Assistenza.

La Garanzia copre errori costruttivi o di materiali fatti dal costruttore che sono chiaramente definibili. Le sostituzioni delle parti di ricambio saranno a spese della Yokota /Red Rooster Centro Assistenza e il servizio sarà gratuito quando riconosciuta la Garanzia. Il trasporto sarà a carico del compratore. Danni attribuibili a normale consumo, sovraccarico o uso scorretto dell'utensile saranno esclusi dalla "Condizioni Di Garanzia". Consultare sempre questo manuale! La sostituzione dell'utensile come conseguenza di reclamo in garanzia non fa parte delle Condizioni di Garanzia.

Anche reclaim derivanti dalla perdita di Produzione e/o altri Danni sono esclusi da questa garanzia. Riparazioni sotto garanzia possono solo essere considerati quando l'utensile è nello stato originale ed è accompagnato dalla fattura di acquisto. I reclami in garanzia devono essere fatti attraverso il Distributore che ha fornito l'utensile in discussione.

# Dichiarazione di Conformità

**CE** Dichiarazione di Conformità

Marca: Yokota

Prodotto: Impact Wrenches

Tipo: YW-6CL

Portata: 145

6N0011

Noi, RAMI YOKOTA B.V. , affermiamo che questo prodotto è conforme alla norma 2006/42/ce e lo standard EN ISO 11148-6

Il fascicolo tecnico è disponibile à Rami Yokota BV:

RAMI YOKOTA BV

De Ruyterkade 120

1011 AB Amsterdam

THE NETHERLANDS

Data: 09-05-2022

Posto: Amsterdam

Firma:



N. Nauta

Direttore Generale RAMI YOKOTA BV

[www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

RAMI YOKOTA BV | DE RUYTERKADE 120 | 1011 AB AMSTERDAM | THE NETHERLANDS  
Tel. +31-(0)20-5318800 E-mail [info@rami-yokota.com](mailto:info@rami-yokota.com) [www.rami-yokota.com](http://www.rami-yokota.com)

---

